

## **HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)**

#### 1. Identificación

Identificador de producto CITRUS SCRUB 60

Otros medios de identificación

Número de la HDS 578-171A Código de producto HIL88484

Uso recomendado Limpiador general

Recomendaciones del

proveedor

Para etiquetada Usar solamente

Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor

**Fabricante** 

Nombre de la compañía HILLYARD INDUSTRIES

Dirección 302 North Fourth St.

St. Joseph, MO 64501

Persona de contacto Regulatory Affairs

**Teléfono** (816) 233-1321 (Ext. 8285)

**Fax** (816) 383-8485

Correo electrónico regulatoryaffairs@hillyard.com

**Emergency telephone #** (800) 424-9300

(Sólo en caso de emergencia química que implica un derrame, la filtración, el

fuego, la exposición o el accidente que implican sustancias químicas.)

## 2. Identificación de peligros

Peligros físicosLíquidos inflamablesCategoría 3Peligros para la saludToxicidad aguda por vía oralCategoría 4Corrosión/irritación cutáneasCategoría 2

Lesiones oculares graves/irritación ocular Categoría 2A Sensibilización cutánea Categoría 1

Riesgos ambientales Peligro para el medio ambiente acuático,

peligro agudo

Peligro para el medio ambiente acuático, Categoría 1

peligro a largo plazo

Peligros definidos por OSHA No clasificado.

Elementos de la etiqueta



Palabra de advertencia

Atención

Indicaciones de peligro

Líquido y vapores inflamables. Nocivo en caso de ingestión. Puede ser nocivo en caso de ingestión o si se inhala. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción cutánea alérgica. Provoca irritación ocular grave. Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Categoría 1

nocivos duraderos.

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60

#### Consejos de prudencia

Prevención Mantener aleiado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. – No

fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Toma de tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor. Utilizar un material eléctrico/de ventilación/iluminación antideflagrante. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas. Evitar respirar nieblas o vapores. Lavarse cuidadosamente después de la manipulación. No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo. No dispersar en el medio ambiente. Usar guantes / equipo de protección para la cara / los ojos. No lo ingiera.

Respuesta

En caso de ingestión: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. En caso de contacto con la piel (o el pelo): Quitar inmediatamente la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico. En caso de irritación cutánea o sarpullido, consultar a un médico. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de incendio: Utilizar los medios apropiados para la extinción. Recoger los vertidos. Inhalación: trasladar al aire libre. Llame a un médico si se presentan síntomas o persistir.

Almacenamiento

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco.

Eliminación

Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación

local/regional/nacional/internacional. El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades asociados con la eliminación de este producto (concentración original o dilución) en violación de la ley aplicable en el cumplimiento de los requisitos federales, estatales y locales aplicables.

Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés) Ninguno conocido.

Información suplementaria

Reportes han asociado una exposición repetida y prolongada a los solventes con daños permanentes al cerebro y sistema nervioso (a veces referido como solvente o Síndrome de Pintores). Usar con ventilación adecuada. Evitar respirar los vapores o niebla de pulverización. Abra las puertas y ventanas, use ventiladores u otros medios para asegurar entrada aire fresco durante la aplicación y secado. Trapos sucios deben ser humedecidos con agua antes de ser desechados o descartados en contenedores especiales para material inflamable.

## 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	<u></u>
d-limoneno		5989-27-5	60 - < 70
alcoholes, C9-11, etoxilados		68439-46-3	30 - < 40
Otros componentes por debajo de los límites a informar			< 0.1

<sup>\*</sup> Designa que una identidad química específica y/o el porcentaje de su composición han sido retenidos como secreto comercial.

#### 4. Primeros auxilios

Inhalación Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.

Contacto con la piel Quítese inmediatamente la ropa contaminada y lávese la piel con agua y jabón. En caso de

eczema u otras molestias cutáneas: acuda al médico y muéstrele esta hoja de datos de

seguridad. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

Contacto ocular Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar las

lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el

lavado. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

Ingestión Llame al médico o centro de control de intoxicaciones inmediatamente. Enjuagarse la boca. Si se

ingiere, NO provoque el vómito. En caso de vómito, colocar la cabeza a un nivel más bajo que el

estómago para evitar que el vómito entre en los pulmones.

Síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor. Puede provocar una reacción cutánea alérgica. Dermatitis. Sarpullido.

Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial Proporcione las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. En caso de quemaduras: Enjuáguese inmediatamente con agua. Bajo el chorro de agua corriente, quítese la ropa que no esté pegada a la piel. Llame a una ambulancia. Continúe enjuagándose durante el transporte. Mantenga a la víctima abrigada. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas

pueden retrasarse.

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60

SDS US

#### Información general

Quítese inmediatamente la ropa contaminada. Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. Muéstrele esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados

Neblina de agua. Espuma resistente al alcohol. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO2).

Medios de extinción no recomendados

No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.

Peligros específicos de la sustancia química peligrosa Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Los vapores pueden desplazarse una distancia bastante larga hacia una fuente de ignición y dar lugar a retroceso de la llama. En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.

Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos

Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.

Medidas especiales que deberán seguir los grupos de combate contra incendio

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.

Peligros específicos

Utilizar procedimientos estándar contra incendiosy considerar los riesgos de otros materiales involucrados.

Riesgos generales de incendio

Líquido y vapores inflamables.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. Evitar respirar nieblas o vapores. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.

Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas

Use aqua pulverizada para reducir vapores o desviar el desplazamiento de la nube de vapor. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Mantenga los materiales combustibles (madera, papel, petróleo, etc.) lejos del material derramado. Tomar medidas de precaución contra las descargas electrostáticas. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Este producto es miscible en agua. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas.

Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Usar un material no combustible como vermiculita, arena o tierra para absorber el producto y colocarlo en un recipiente para su eliminación posterior. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Absorba con tierra, arena u otro material no combustible y transfiera a recipientes para su posterior eliminación. Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

Precauciones relativas al medio ambiente

No dispersar en el medio ambiente. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

#### 7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para un manejo seguro

No maneje, almacene o abra cerca de llama abierta, fuentes de calor o fuentes de ignición. Proteja el material de la luz solar directa. Ventilación de escape general y local a prueba de explosiones. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Todo el equipo que se utiliza al manejar el producto debe estar conectado a tierra. Use herramientas a prueba de chispa y equipo a prueba de explosión. No degustar o ingerir el producto. Evitar respirar nieblas o vapores. Evítese el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Mientras se utiliza, se prohibe comer, beber o fumar. Use equipo protector personal adecuado. Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. No dispersar en el medio ambiente. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.

HIL88484 Indicación de la versión: 01 La fecha de emisión: 10-Octubre-2017

Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquiera incompatibilidad

Guardar lejos del calor, las chispas o llamas abiertas. Evite que se acumulen cargas electrostáticas usando las técnicas comunes de unión y conexión a tierra. Guárdese en un lugar fresco y seco sin exposición a la luz solar directa. Guárdese en el recipiente original bien cerrado. Almacenar en un lugar bien ventilado. Guárdelo en una zona equipada con extintores automáticos. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

## 8. Controles de exposición/protección personal

Límites de exposición laboral

This mixture has no ingredients that have PEL, TLV, or other recommended exposure limit.

Valores límites biológicos

No se indican índices biológicos de exposición para los componentes.

Controles técnicos apropiados

Ventilación de escape general y local a prueba de explosiones. Debe haber una ventilación general adecuada. La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Proveer estación especial para lavado de ojos. Se recomiendan lavabos para ojos y duchas de emergencia.

#### Medidas de protección individual, como equipo de protección personal

Protección de los ojos y la cara

Evitar el contacto con los ojos. Gafas contra salpicaduras químicas donde existe un potencial de

contacto con los oios.

Protección de la piel

Protección para las

manos

Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos.

**Otros** Use ropa adecuada resistente a los productos químicos. Se recomienda el uso de delantal

impermeable.

Protección de las vías

respiratorias

Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados (cuando proceda) o a un nivel aceptable (en países donde no se hayan establecido límites de exposición), ha de utilizarse un respirador aprobado.

Ninguno conocido. Peligros térmicos

Consideraciones generales

sobre higiene

No fumar durante su utilización. Manténgase apartado de bebidas y alimentos. Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes. La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo.

## 9. Propiedades físicas y químicas

Vacíe al líquido anaranjado ligeramente traslúcido **Apariencia** 

Estado físico Líquido. **Forma** Líquido. Color Anaranjado. Olor Olor cítrico

Umbral del olor No está disponible No está disponible pН

Punto de fusión/punto de

congelación

No aplicable / No está disponible

Punto inicial e intervalo de

ebullición

> 93.33 °C (> 200 °F)

Punto de inflamación 51.7 °C (125.0 °F) CCT Velocidad de evaporación < 1 (ethyl ether = 1)

Inflamabilidad (sólido o gas) No aplicable.

Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

Límite inferior de explosividad (%)

No disponible.

Límite superior de

No disponible.

explosividad (%)

2 mm Hq 4.6968 AIRE=1

HIL88484 Indicación de la versión: 01 La fecha de emisión: 10-Octubre-2017

Presión de vapor Densidad de vapor Densidad relativa 0.8995 a 77°F

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60

Solubilidad(es)

Solubilidad (agua) Moderado

Coeficiente de partición

n-octanol/agua

No está disponible

Temperatura de ignición

espontánea

No disponible.

Temperatura de

descomposición

No está disponible

Viscosidad

No está disponible

Otros datos relevantes

**Densidad** 7.49 lb/gal Propiedades explosivas No explosivo. **Propiedades comburentes** No comburente.

Porcentaje de volátiles 82 - 84 COV 60.59 %

## 10. Estabilidad y reactividad

El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y Reactividad

transporte.

Estabilidad química El material es estable bajo condiciones normales.

Posibilidad de reacciones

peligrosas

Ninguno bajo el uso normal.

Condiciones que deberán

evitarse

Evite calor, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. Evitar temperaturas superiores al

punto de inflamación. Evitar el contacto con materiales incompatibles.

**Materiales incompatibles** Agentes oxidantes fuertes.

Productos de descomposición

peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

Información sobre las posibles vías de ingreso

Inhalación No se esperan efectos adversos debido a inhalación.

Contacto con la piel Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción cutánea alérgica.

Contacto ocular Provoca irritación ocular grave. Ingestión Nocivo en caso de ingestión.

Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas

Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor. Puede

provocar una reacción cutánea alérgica. Dermatitis. Sarpullido.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda Nocivo en caso de ingestión. Corrosión/irritación cutáneas Provoca irritación cutánea. Lesiones oculares Provoca irritación ocular grave.

Sensibilización respiratoria/cutánea

No es un sensibilizante respiratorio. Sensibilización

respiratoria

graves/irritación ocular

Sensibilización cutánea Puede provocar una reacción cutánea alérgica.

Mutagenicidad en células

germinales

No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una

cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP Carcinogenicidad

o ACGIH.

Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad

d-limoneno (CAS 5989-27-5) 3 No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres

humanos.

Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos

No listado.

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60 SDS US

## EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No regulado.

Toxicidad para la reproducción

No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco (exposición No clasificado.

única)

Toxicidad sistémica específica

No clasificado.

de órganos blanco (exposiciones repetidas)

Peligro por aspiración No representa un peligro de aspiración.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad** Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Producto		Especies	Resultados de la prueba
CITRUS SCRUB 60			
Acuático			
Crustáceos	EC50	Dafnia	12.4537 mg/l, 48 horas estimado
Peces	LC50	Peces	0.9679 mg/l, 96 horas estimado
Componentes		Especies	Resultados de la prueba
alcoholes, C9-11, etoxi	ilados (CAS 68439	-46-3)	
Acuático			
Crustáceos	EC50	Pulga de agua (Daphnia magna)	2.9 - 8.5 mg/l, 48 horas
Peces	LC50	Piscardo de cabeza gorda (Pimephales promelas)	6 - 12 mg/l, 96 horas
d-limoneno (CAS 5989	9-27-5)		
Acuático			
Crustáceos	EC50	pulga de agua (daphnia pulex)	69.6 mg/l, 48 horas
Peces	LC50	Piscardo de cabeza gorda (Pimephales promelas)	0.619 - 0.796 mg/l, 96 horas

<sup>\*</sup> Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

Persistencia y degradabilidad

No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

Potencial de bioacumulación

Coeficiente de reparto octanol/agua log Kow

d-limoneno 4.232

Movilidad en el suelo No hay datos disponibles.

Otros efectos adversos El producto contiene compuestos orgánicos volátiles que pueden contribuir a la creación

fotoquímica de ozono.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

Instrucciones para la

eliminación

Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de aqua. No contamine los estangues, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Eliminar el contenido/recipiente conforme a la

reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Reglamentaciones locales

sobre la eliminación

Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

Código de residuo peligroso El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la

compañía de eliminación de residuos.

Residuos/producto no

**Embalajes contaminados** 

utilizado

Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma

segura (véase: Instrucciones para la eliminación).

Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser

llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60

SDS US 6/8 HIL88484 Indicación de la versión: 01 La fecha de emisión: 10-Octubre-2017

#### 14. Información relativa al transporte

DOT

No está regulado como producto peligroso.

Transporte a granel con arregio No establecido.

al anexo II de MARPOL 73/789 y

al Código IBC

Este material está regulado por la IATA y reglamentos IMDG. Póngase en contacto con el Información general

fabricante para instrucciones de envío.

## 15. Información reguladora

Reglamentos federales de EE.UU.

Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación

de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)

No regulado.

Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias

No regulado.

EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No regulado.

Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)

Peligro inmediato - Sí Categorías de peligro

> Peligro Retrasado: - No Riesgo de Ignición - Sí Peligro de presión - No Riesgo de Reactividad - No

SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa

No listado

SARA 311/312 Sustancias Nο

químicas peligrosas

SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)

No regulado.

Otras disposiciones federales

Ley de Agua Potable

Segura (SDWA, siglas en

inglés)

No regulado.

Regulaciones de un estado de

**EUA** 

Lev de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como

carcinógenos o toxinas reproductivas.

Estados Unidos y Puerto Rico Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)

**Inventarios Internacionales** 

País(es) o región Nombre del inventario Listado (sí/no)\*

Lista de Sustancias Nacionales (DSL)

Sí Sí

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es)

responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por

el(los) país(es) responsable(s).

## 16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la **HDS**

10-Octubre-2017 La fecha de emisión

Indicación de la versión 01 categoría HMIS® Salud: 2

Inflamabilidad: 3 Peligro físico: 0

HIL88484 Indicación de la versión: 01 La fecha de emisión: 10-Octubre-2017

# Cláusula de exención de responsabilidad

Ninguna representación o garantía, expresa o implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito en particular, o de cualquier otra naturaleza se hacen con respecto al producto (s) o la información contenida en esta hoja de seguridad.

La información y las recomendaciones contenidas en esta hoja de seguridad se suministran de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 de la Seguridad y Salud Ocupacional Regla peligros para los estándares de comunicación. Toda la información contenida en este documento se presenta de buena fe y se considera adecuada y exacta.

El comprador o usuario asume todos los riesgos asociados con el uso indebido o la eliminación de este producto. El comprador o usuario es responsable de cumplir con todas las regulaciones federales, estatales o locales sobre el uso, mal uso o la eliminación de estos productos.

Tipo de material: CITRUS SCRUB 60